

N° 2018/E6/058

**MOTION  
AVEC DEMANDE D'EXAMEN PRIORITAIRE**

**DEPOSEE PAR : M. Romain COLONNA et Mmes Anne TOMASI et Paula MOSCA AU NOM DU GROUPE « FEMU A CORSICA »**

**OBJET : SOUTIEN AUX BACHELIERS BRETONS ET COLLEGIENS BASQUES AYANT COMPOSE LEURS EPREUVES D'EXAMEN EN LANGUE BRETONNE ET BASQUE.**

---

**VU** l'article 11 de la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen (1789) qui dispose que : « La libre communication des pensées et des opinions est un des droits les plus précieux de l'Homme : tout Citoyen peut donc parler, écrire, imprimer librement, sauf à répondre de l'abus de cette liberté dans les cas déterminés par la Loi »,

**VU** l'article 14 de la Convention Européenne de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales (Conseil de l'Europe, 1950), « Interdiction de discrimination », qui dispose que « La jouissance des droits et libertés reconnus dans la présente Convention doit être assurée, sans distinction aucune, fondée notamment sur le sexe, la race, la couleur, la langue, la religion, les opinions politiques ou toutes autres opinions, l'origine nationale ou sociale, l'appartenance à une minorité nationale, la fortune, la naissance ou toute autre situation »,

**VU** l'article 26 du pacte international relatif aux droits civils et politiques adopté par l'Organisation des Nations Unies, signé par la France en 1966 puis ratifié en 1980 qui dispose que : « Toutes les personnes sont égales devant la loi et ont droit sans discrimination à une égale protection de la loi. A cet égard, la loi doit interdire toute discrimination et garantir à toutes les personnes une protection égale et efficace contre toute discrimination, notamment de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, d'opinion politique et de toute autre opinion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation. »,

**VU** l'article 27 du pacte international relatif aux droits civils et politiques adopté par l'Organisation des Nations Unies, signé par la France en 1966 puis ratifié en 1980 qui dispose que : « Dans les Etats où il existe des minorités ethniques, religieuses ou linguistiques, les personnes appartenant à ces minorités ne peuvent être privées du droit d'avoir, en commun avec les autres membres de leur groupe, leur propre vie culturelle, de professer et de pratiquer leur propre religion, ou d'employer leur propre langue »,

**VU** notamment le préambule de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires (Conseil de l'Europe, 1992), signée (mais non ratifiée) par la France, dont voici un extrait : « Considérant que le droit de pratiquer une langue régionale ou minoritaire dans la vie privée et publique constitue un droit imprescriptible, conformément aux principes contenus dans le Pacte international relatif aux droits civils et politiques des Nations Unies, et conformément à l'esprit de la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales du Conseil de l'Europe. »,

**VU** l'article 21 de la Charte Européenne des Droits Fondamentaux (Union Européenne, 2000), « Non-discrimination », qui dispose que : « Est interdite, toute discrimination fondée notamment sur le sexe, la race, la couleur, les origines ethniques ou sociales, les caractéristiques génétiques, la langue, la religion ou les convictions, les opinions politiques ou toute autre opinion, l'appartenance à une minorité nationale, la fortune, la naissance, un handicap, l'âge ou l'orientation sexuelle »,

**VU** l'article 22 de la Charte Européenne des Droits Fondamentaux (Union Européenne, 2000) qui dispose que : « L'Union respecte la diversité culturelle, religieuse et linguistique »,

**VU** la motion de l'Assemblea di a Giuventù di Corsica portant soutien aux bacheliers bretons, adoptée le 4 juillet 2018,

**CONSIDERANT** la langue bretonne et la langue basque comme faisant respectivement partie intégrante de l'identité du peuple breton et du peuple basque,

**CONSIDERANT** la possibilité donnée à des bacheliers basques de passer des épreuves en basque au sein du rectorat de Bordeaux,

**CONSIDERANT** la rédaction de 15 copies en langue bretonne pour la matière « Mathématiques » durant l'épreuve du Baccalauréat,

**CONSIDERANT** la possibilité donnée à des élèves de 3<sup>ème</sup> de passer l'épreuve d'Histoire-Geographie-EMC en langue dite « régionale »,

**CONSIDERANT** la rédaction de plusieurs copies en langue basque pour la matière « Sciences » durant l'épreuve du Diplôme National du Brevet,

**CONSIDERANT** la possibilité de corriger ces copies grâce à un nombre de locuteurs bretons et basques suffisant au sein des correcteurs des Académies respectives,

**CONSIDERANT** la non prise en compte des parties rédigées en breton ou en basque dans ces copies par les rectorats respectifs,

**CONSIDERANT** le caractère discriminatoire et inacceptable des procédures retenues à l'égard des élèves ayant fait le libre choix d'une expression en breton et en basque consécutivement à une partie de leur scolarité dans cette langue,

**CONSIDERANT** la situation de grand danger qui entoure les langues minorées comme le breton ou le basque en France et parallèlement le corse,

**CONSIDERANT** par conséquent qu'il s'agit d'une grande richesse dans cette situation-ci, après plus de 200 ans d'une politique de francisation intense, de voir de jeunes locuteurs encore animés de volonté, de courage et de ténacité à l'égard de leurs langues,

**CONSIDERANT** que cette volonté, ce courage et cette ténacité doivent être préservés et doivent prospérer,

### **L'ASSEMBLEE DE CORSE**

**DESAPPROUVE** l'attitude de l'Education nationale, précisément sur les questions précitées.

**EXPRIME** un soutien entier et fraternel aux candidats ayant rédigé leurs copies dans leurs langues respectives.

**DENONCE** la position toujours fermement jacobine et répressive de l'Etat français vis-à-vis des langues minorées, position qui place aujourd'hui des candidats dans des situations injustes et profondément inéquitables.

**CONDAMNE** toute forme de discrimination fondée notamment sur la langue, comme c'est le cas de nombreuses conventions internationales auxquelles la France adhère.

**REAFFIRME** solennellement son attachement à la diversité linguistique et culturelle.

**REAFFIRME** solennellement son attachement à la liberté d'expression dans la langue choisie par le citoyen lorsque celle-ci correspond à une logique historique, territoriale ou institutionnelle.

**DEMANDE** au ministère de l'Education Nationale de permettre à tous les candidats qui le souhaitent de pouvoir composer en breton, basque, occitan, alsacien, corse ou dans toute autre langue minorée enseignée dans ses établissements.

\* \* \*

### **L'ASSEMBLEA DI CORSICA**

**DISAPPROVA** l'attitudine di l'Educazione naziunale, in particolare nantu à l'affari ammintati quì sopra.

**SPRIME** un sustegnu tutale è fraternu à i candidati chì anu ridattatu e so copie in le so lingue rispittive.

**DINUNCIA** a pusizione sempre ferma, giacobina è riprissiva di u Statu francese di pettu à e lingue minurate, pusizione chì oghje si mette candidati in situazione d'inghjustizia è d'inequità prufonda.

**CUNDANNA** ogni forma di discriminazione arrimbata, in particolare, nantu à a lingua, cum'ellu hè u casu di tante cunvinzione internaziunale chì a Francia n'hà fattu l'adisione.

**RIAFFIRME** in modu sulenne u so rispettu à prò di a diversità linguistica è culturale.

**RIAFFIRME** in modu sulenne u so rispettu à prò di a libertà di sprissione in la lingua scelta da u citadinu quand'ella corrisponde à una logica storica, tarritoriale o stituziunale.

**DUMANDA** à u Ministeru di l'Educazione naziunale di pamette à ogni candidatu bramosu di fà la, di pudè cumpone in britonu, bascu, uccitanu, alsazianu, corsu o in ogni lingua minurata quand'ella hè insignata in li so stabilimenti.

## **BODADENN KORSIKA**

**A GAV ABEG** e emzalc'h an Deskadurezh Stad evit a sell ar c'hrafoù meneget uheloc'h end-eeun.

**A EMBANN** degas he skoazell da vat, dre vreudeuriezh, d'ar skolidi o deus skrivet o arnodennoù en o yezh.

**A DAMALL** d'ar Stad c'hall hec'h emzalc'h ken jakobin ha ken flastrer ha biskoazh e-keñver ar yezhoù minorelaet, un emzalc'h a laka bremañ ar re war ar renk evit an arnodennoù en ur stad amjust ha direizh-krenn.

**A SAV ENEP** ar gwall zisparti war kement diazez a ve, hini ar yezhoù pergen, evel ma ra ivez meur a feur-emglev etrebroadel sinet ha kadarnaet gant Frañs.

**A ZISKLEIR EN-DRO** war don bezañ tomm ouzh liested ar yezhoù hag ar sevenadurioù.

**A ZISKLEIR EN-DRO** war don bezañ tomm ouzh ar frankiz, evit kement keodedad, da gomz ha da skrivañ er yezh a garo adal ma vo poellek ober gant ar yezh-se a-fet istor, tiriad pe ensavadur.

**A C'HOULENN** ouzh Ministrerezh an Deskadurezh Stad aotren neb a garo da skrivañ arnodennoù e brezhoneg, euskareg, okitaneg, elzaseg, korseg pe e kement yezh vinorelaet a vez kelennet en e skolioù.